

HOOFDREDACTEUR  
BROTOKESOWO

PENERBIT

N. V. Electriche Drukkerij „Mard-  
Moeljo“ Djokjakarta.

TELEFOON

Kantoor Redactie dan Administratie  
Gondomanan Telf. No. 578  
Directie di roemah  
Telf. No. 860.

# ARS

(VOORHEEN „SADIO TOMO“ MAL EDITIE)

Diterbitkan setiap hari ketjoelali hari Minggu dan hari yang dimoelikan.

DIRECTEUR

ROEDJITO

HARGA LANGGANAN

Indonesia 1 boelan . . . f 1.50  
Loear 3 . . . . . 5.50

TARIEF ADVERTENTIE

Satu regel galjard enkel kolom  
10.25 satolek kali moeat. Paling  
sedikit f 2.50, bejar  
di moeka.

Agent di Indonesia: N. V. Reclamebedrijf „ANETA“ Batavia-Centrum. — Agent di Europa: N. V. Publiciteitskantoor „DE GLOBE“ N. Z. Kolk 19 Amsterdam

## Incident di ge meenteraad Malang.

Perboeatan „non daricoe  
peratoerskita“Seperti dahoeloe terdjadi di ge  
meenteraad Soerabaya dan Djakar  
ta, „pengokan“ gemeenteraadse  
den dari bangsa kita, maka seka  
rang di Malang dapat giliran poe  
ta . . .Berhoeboeng „dengan dipilijnja  
T. Soekardjo Wirjopranato  
to, voorzitter B.O. Ijabang Malang  
(sekarang commissaris H.B. O.),  
sebagai lid volkrad, meropoet  
peratoeran, T. Soekardjo telah mi  
ta berhoet sebagai Wehouder pa  
da stadsge-meenteraad di Malang.  
tetapi, karena dipilijnja „saka  
ta“ yang doedoek di-raad titeh 6  
orang, dan lid Belanda karena  
menang banjak diemoelijnja mesti  
peranti dalam poe-gotoeran soeata  
(stemmen), teroetama „saka  
ta“ periti biasa“ dapat bantoean da  
fraksi Tionghoa, maka dalam me  
milih ganjira, boe-an Indonesia  
(Indonesier) yang dipakati titeh koer  
sa, nanjalah Belanda.Bahwa ini poetoeran teraloe  
„menjoek maia“ dan tidak adil  
sekali, soedah terang.Berhoeboeng dengan itoe, maka  
empat orang lid jah tahoet akan  
dirinja dan tidak mae diboeat se  
mata-mata dijadi „koea-koea“,  
roet loean? M. Danoeapapo  
tro, Ir. Tamaela, R. Akoe  
dan M. Sardjono telah ber  
sama-sama meletakkan  
dibatoeran „saka ta“ protes  
akan poetoeran raad teroeboet.Comite Kepentingan Oemoet te  
lah membenarkan dan menjoetoe  
sikap empat lid raad itoe, sehingga  
karena maka, „saka ta“ titeh  
saka ta, dalam ita poenia ma  
toemat, C.K.O. ini tentenja tidak  
djaja membenarkan atau menjela  
pada sika njia lid inlander Indone  
siana Warana, seoraang goeroe  
igama, yang masih soeka doedoek  
di-raad itoe.Kalo orang soeka berpikri dan  
beroeboet adil, kalo orang goe  
ngoe mae bekoerja terasat di  
bangsa Indonesia setengahnja  
yang masih angap penting toetoe  
„omong“ dalam raad, dan . . . . .  
kalo orang goe ngoe mae bekoerja  
poe pemandangan kita tidak me  
noeroet perasan halinja“, tetapi  
menggoenakan pikiranja“ seperti  
katanya loean Wirana Kusumane  
ra, poe boe-koerja titeh Indone  
siana dijoga dipilin soeata  
Indonesiana poela.Tetapi Soekardjo pergi, Belanda  
juga datang, ini artinja: mereka  
saja memperiksa kedoeoedoen di  
Indonesiana dijoga lid inlander  
tapi „dengan dijoga mengha  
poeskan djabatan Wehouder  
Indonesiana belata  
saka, sehingga kalo dipilin ang da  
lan, semata-mata kedoeoedoen lid  
Indonesiana disioet dianggap tidak  
ada itoe keperloeranja oetoeok di  
wakili dijoga college Ben W.  
Wolfe van Burgen-tine Wehou  
ders, jaitoe yang melakoekan poe  
perintahan, menjadilkan apa yang  
telah dipioetes oemoet, enz.)Dipandang dari sipa, prolet dan  
berhoetnja empat lid Indonesiana  
titeh patoet dihoerja, kasea di  
patoet begitoe mereka oetoeok poe  
ta menghargai dirinja  
sendir, dan sebagai „wakil poe  
doedoek“, tabiat yang mekikan itoe  
poetoe seka adu . . . . .Kosekwensija, selama raad itoe  
dapat berpikri lain, menjitoe poe  
toesanja itoe, dan mengitoe loeanja  
itoe dengan seoraang Indonesiana  
dijoga, empat lid raad itoe tenean  
„menjemah-njemah“, sambla ber  
kata: „Hamba mahu ampoean pa  
doeka toean! Hamba mahu boloh  
„omong-omong“ lid disini“ . . . . .Tentoe tidak!  
C.K.O. soedah ambil poetoeran  
tsb. di dalam malmoelja, bahwa  
seama keganjira itoe ditengoknja  
kan, C.K.O. tidak akan tjampoer  
dengan piljian lagi.Kita kira masih ada konsekwen  
sija lagi, jaitoe oetoeok menoet  
djokkan, bahwa kita tidak soeka

## Berita.

### Persaudaraan.

Sebagai yang telah dikabar  
kan, Persaudaraan disini (Poe  
wokerio) moelal memberi per  
longan pidjamaan yang kepada  
angautanja dengan rente dan tji  
litan yang ringan sekati.Dalam boelan Inti, Mei 1931,  
Persaudaraan telah dapat membe  
ri pertolongan pidjamaan yang  
kepada angautanja banjaknja  
11 orang. (Pembantoe).

### Kedatangan G. G.

Gouverneur - General dan pe  
ngikutinja kemarin soe (Senen) di  
sambot kedatangannya oleh U u  
yenerat, pembesar militair dan  
civil. Kemendian meraka teroe  
perangkat ke gemeente Christen  
Boemoepora di Modjowarno yang  
dagan ambil dijalan via Modjoker  
to.Di sepanjang dijalan ada di  
sebarikan bendera bendera, goe  
toe dijoga pendoeok Modjo  
kerto sama kerat benderanja.Sesampajnja di Modjowarno wa  
li negeri diterima oleh goeroe Zen  
ding van Engelen. Di itoe  
pat O. G. disambot dengan nja  
njan oleh beberapa anak. Lantas  
ita orang menoedjoe ke gedja.Berhoeboeng dengan itoe, maka  
empat orang lid jah tahoet akan  
dirinja dan tidak mae diboeat se  
mata-mata dijadi „koea-koea“,  
roet loean? M. Danoeapapo  
tro, Ir. Tamaela, R. Akoe  
dan M. Sardjono telah ber  
sama-sama meletakkan  
dibatoeran „saka ta“ protes  
akan poetoeran raad teroeboet.Comite Kepentingan Oemoet te  
lah membenarkan dan menjoetoe  
sikap empat lid raad itoe, sehingga  
karena maka, „saka ta“ titeh  
saka ta, dalam ita poenia ma  
toemat, C.K.O. ini tentenja tidak  
djaja membenarkan atau menjela  
pada sika njia lid inlander Indone  
siana Warana, seoraang goeroe  
igama, yang masih soeka doedoek  
di-raad itoe.Kalo orang soeka berpikri dan  
beroeboet adil, kalo orang goe  
ngoe mae bekoerja terasat di  
bangsa Indonesia setengahnja  
yang masih angap penting toetoe  
„omong“ dalam raad, dan . . . . .  
kalo orang goe ngoe mae bekoerja  
poe pemandangan kita tidak me  
noeroet perasan halinja“, tetapi  
menggoenakan pikiranja“ seperti  
katanya loean Wirana Kusumane  
ra, poe boe-koerja titeh Indone  
siana dijoga dipilin soeata  
Indonesiana poela.Tetapi Soekardjo pergi, Belanda  
juga datang, ini artinja: mereka  
saja memperiksa kedoeoedoen di  
Indonesiana dijoga lid inlander  
tapi „dengan dijoga mengha  
poeskan djabatan Wehouder  
Indonesiana belata  
saka, sehingga kalo dipilin ang da  
lan, semata-mata kedoeoedoen lid  
Indonesiana disioet dianggap tidak  
ada itoe keperloeranja oetoeok di  
wakili dijoga college Ben W.  
Wolfe van Burgen-tine Wehou  
ders, jaitoe yang melakoekan poe  
perintahan, menjadilkan apa yang  
telah dipioetes oemoet, enz.)Dipandang dari sipa, prolet dan  
berhoetnja empat lid Indonesiana  
titeh patoet dihoerja, kasea di  
patoet begitoe mereka oetoeok poe  
ta menghargai dirinja  
sendir, dan sebagai „wakil poe  
doedoek“, tabiat yang mekikan itoe  
poetoe seka adu . . . . .Kosekwensija, selama raad itoe  
dapat berpikri lain, menjitoe poe  
toesanja itoe, dan mengitoe loeanja  
itoe dengan seoraang Indonesiana  
dijoga, empat lid raad itoe tenean  
„menjemah-njemah“, sambla ber  
kata: „Hamba mahu ampoean pa  
doeka toean! Hamba mahu boloh  
„omong-omong“ lid disini“ . . . . .Tentoe tidak!  
C.K.O. soedah ambil poetoeran  
tsb. di dalam malmoelja, bahwa  
seama keganjira itoe ditengoknja  
kan, C.K.O. tidak akan tjampoer  
dengan piljian lagi.Kita kira masih ada konsekwen  
sija lagi, jaitoe oetoeok menoet  
djokkan, bahwa kita tidak soekaBerhoeboeng dengan itoe, maka  
empat orang lid jah tahoet akan  
dirinja dan tidak mae diboeat se  
mata-mata dijadi „koea-koea“,  
roet loean? M. Danoeapapo  
tro, Ir. Tamaela, R. Akoe  
dan M. Sardjono telah ber  
sama-sama meletakkan  
dibatoeran „saka ta“ protes  
akan poetoeran raad teroeboet.Ketika waja negeri moesok  
dalam gedja tersebut, kembali  
ita disambot oleh njanjan da  
tnean van Engelen haloerika sel  
mat datang pada itoe titeh moe  
agoe ng.Spreker loekiskan pederjaan  
apa yang soedah dilakoekan di  
Modjowarno dan lebih dijoga  
njatakan ita poenia rasa soekoe  
dijoga berhoeboeng dengan diang  
kanja satia Christen sekoet te  
gent.Seoedahnja spreker habis bitja  
ra lantas datang giliranja orang  
orang yang toea diemoet neta  
beret diperkenalkan pada wai ne  
get. Diantara meraka terdapat  
dijoga mamajiang dari regent  
Christen yang pertama. In perem  
poan yang soedah sangat toea  
sambot langganja wai-negeri  
jaita ita kemoedian tempelkan di  
dadanja.Seoedahnja koendjoengi roe  
mah seka dan roemah tinggal da  
ri goeroe Zending, lantas itoe te  
lame-telame agoe ng baik poe  
ta ke Soerabaya, ditempat mana  
ita meraka sampai diwaktoe han  
pir malam.Semalam diemoelijnja gouver  
neur soedah diadkan peata per  
djanoean yang diadilid oleh ko  
rang lebih lima poeloh orang  
yang diemoedng dengan masing  
masing poenia njonja. (S.T.P.)Berhoeboeng dengan itoe, maka  
empat orang lid jah tahoet akan  
dirinja dan tidak mae diboeat se  
mata-mata dijadi „koea-koea“,  
roet loean? M. Danoeapapo  
tro, Ir. Tamaela, R. Akoe  
dan M. Sardjono telah ber  
sama-sama meletakkan  
dibatoeran „saka ta“ protes  
akan poetoeran raad teroeboet.Comite Kepentingan Oemoet te  
lah membenarkan dan menjoetoe  
sikap empat lid raad itoe, sehingga  
karena maka, „saka ta“ titeh  
saka ta, dalam ita poenia ma  
toemat, C.K.O. ini tentenja tidak  
djaja membenarkan atau menjela  
pada sika njia lid inlander Indone  
siana Warana, seoraang goeroe  
igama, yang masih soeka doedoek  
di-raad itoe.Kalo orang soeka berpikri dan  
beroeboet adil, kalo orang goe  
ngoe mae bekoerja terasat di  
bangsa Indonesia setengahnja  
yang masih angap penting toetoe  
„omong“ dalam raad, dan . . . . .  
kalo orang goe ngoe mae bekoerja  
poe pemandangan kita tidak me  
noeroet perasan halinja“, tetapi  
menggoenakan pikiranja“ seperti  
katanya loean Wirana Kusumane  
ra, poe boe-koerja titeh Indone  
siana dijoga dipilin soeata  
Indonesiana poela.Tetapi Soekardjo pergi, Belanda  
juga datang, ini artinja: mereka  
saja memperiksa kedoeoedoen di  
Indonesiana dijoga lid inlander  
tapi „dengan dijoga mengha  
poeskan djabatan Wehouder  
Indonesiana belata  
saka, sehingga kalo dipilin ang da  
lan, semata-mata kedoeoedoen lid  
Indonesiana disioet dianggap tidak  
ada itoe keperloeranja oetoeok di  
wakili dijoga college Ben W.  
Wolfe van Burgen-tine Wehou  
ders, jaitoe yang melakoekan poe  
perintahan, menjadilkan apa yang  
telah dipioetes oemoet, enz.)Dipandang dari sipa, prolet dan  
berhoetnja empat lid Indonesiana  
titeh patoet dihoerja, kasea di  
patoet begitoe mereka oetoeok poe  
ta menghargai dirinja  
sendir, dan sebagai „wakil poe  
doedoek“, tabiat yang mekikan itoe  
poetoe seka adu . . . . .Kosekwensija, selama raad itoe  
dapat berpikri lain, menjitoe poe  
toesanja itoe, dan mengitoe loeanja  
itoe dengan seoraang Indonesiana  
dijoga, empat lid raad itoe tenean  
„menjemah-njemah“, sambla ber  
kata: „Hamba mahu ampoean pa  
doeka toean! Hamba mahu boloh  
„omong-omong“ lid disini“ . . . . .Tentoe tidak!  
C.K.O. soedah ambil poetoeran  
tsb. di dalam malmoelja, bahwa  
seama keganjira itoe ditengoknja  
kan, C.K.O. tidak akan tjampoer  
dengan piljian lagi.Kita kira masih ada konsekwen  
sija lagi, jaitoe oetoeok menoet  
djokkan, bahwa kita tidak soekaBerhoeboeng dengan itoe, maka  
empat orang lid jah tahoet akan  
dirinja dan tidak mae diboeat se  
mata-mata dijadi „koea-koea“,  
roet loean? M. Danoeapapo  
tro, Ir. Tamaela, R. Akoe  
dan M. Sardjono telah ber  
sama-sama meletakkan  
dibatoeran „saka ta“ protes  
akan poetoeran raad teroeboet.Berhoeboeng dengan itoe, maka  
empat orang lid jah tahoet akan  
dirinja dan tidak mae diboeat se  
mata-mata dijadi „koea-koea“,  
roet loean? M. Danoeapapo  
tro, Ir. Tamaela, R. Akoe  
dan M. Sardjono telah ber  
sama-sama meletakkan  
dibatoeran „saka ta“ protes  
akan poetoeran raad teroeboet.

## „Moerah kebentjilan“.

Toean Soangkoe  
pon dan H. C. S.Dalam Djawa Tengah 1  
Mei, lemar kedoea, roeang ka  
sar, koma, saja dapat barja „pene  
rian lembat“ oleh redaksi,ja  
dari „soetoe artikel, jang ite  
kritik terdapat di Soang  
koepon, seoraang Nasionalia  
finah kita, lid raad Pedja-nbon.Itoe koran di Semarang terima  
verslag pendek dari veragdering  
v.iksraad dari „Aneta-Nipa“, da  
lam mana dikatakan, T. Soang  
koepon telah berbitja, jang  
maksudnja „minta“ (???)  
kedapa penerbit, soepnja H.C.  
S. dilapoekan saja.Berhoeboeng dengan itoe, Dja  
wa Tengah itoe mekikan  
kritik tadija terdapat T. Soang  
koepon, antara lain-lain, pembi  
jaraan T. Soangkoepon itoe oleh  
soerat kabar tsb. dikatakan se  
gak soetoe „sikap, jang oeljnja  
dipandang sebagai „satoe demn  
strasi me banti“ pada bang  
sa Tionghoa!Tetapi kenajalan, verslag itoe  
tidak benar!Dan, soerat kabar tsb. laioe  
„menarik kembali“ kritika ke  
pada loean Soangkoepon itoe,  
soetoe kritik, jang dijadijnja  
tidak benar poela!Mak (aktio), itoe lah, jajar, no  
mar satoe bjak sesoeale dagblad  
Saja boek topi ke aktipon ku  
laga di Semarang itoe. Tetapi di  
dalam pendjoek kegiatan itoe,  
hendaklanja pemimpin-pemim  
pin dan atau penoeis-penoeis  
seoraat kabar soeka berpikri jang  
djernih dan tenas, djangan ter  
gesa-gesa memperpitja sesoeale  
berita dan kemoedian terboeroe  
memboeat pemandangan diatas  
nja „under voorbehoed“.Soengkoeh itoe, apabiala—mes  
kipun ada perkara Pekaloan  
jang sjoekoe dan baha gja  
seka, bahwa sekarang telah pa  
dam — orang laioe begitoe per  
laja, seoraang lid Volksraad se  
bagai T. Soangkoepon telah  
„minta“ hapenja H. C. S.  
jang mekikan diantara banjak  
Tionghoa sendiri ada jang tidak  
setoedjoeng dengan H. C. S. itoe,  
tetapi oleh soetoe aliran dari  
itoe bangsa dijoga, sekoelahn  
mana masih diperhadat (diboe  
toekhan)!Tetapi oempana benar!  
Soangkoepon setoedjoeng pada soe  
tiae maksud penghapoesan H.  
C. S. djadi „tidak minta“ ap  
ab bahwa soetoe perboetan  
jang amat voorbarig (lan  
jang) yang mengetjawan, an  
der menjitja titeh lid boeloe  
alasan alannja, laioe mengita  
kan bahwa sikap jang sedemika  
itoe seboeng „soetoe de  
monstrasi me banti“ bang  
sa Tionghoa.Walsupoen „perkra Pekalo  
n“ soedah moesok „dalam  
riwaja“, soedah habis, djangan  
li gampang-gampang mengne  
nakan perkatatan — perkatatan jang  
zonder pitje lebih djawa itoe,  
sebagai jang telah diperboet  
oleh Dja wa Tengah.Sikap lid — lid stadsge-meent  
S.T.S.Di sitoe bertempoealan antara se  
dwa golongan itoe, jang boen  
toeinja, banjak Tionghoa menda  
pat loeka parah. Politie orang  
sama tenas, tetapi tidak bisa  
gah itoe pertempoean. Aja se  
raang Agent jang terpaksa meng  
soekoe pedangnja, tetapi pedang  
bisa direboet oleh seoraang soe  
doe seboeng terdijep ditoe  
bang pang. Soeang lainnja poe  
ta menoedjoekkan revolver, tite  
sekarang.Di sitoe bertempoealan antara se  
dwa golongan itoe, jang boen  
toeinja, banjak Tionghoa menda  
pat loeka parah. Politie orang  
sama tenas, tetapi tidak bisa  
gah itoe pertempoean. Aja se  
raang Agent jang terpaksa meng  
soekoe pedangnja, tetapi pedang  
bisa direboet oleh seoraang soe  
doe seboeng terdijep ditoe  
bang pang. Soeang lainnja poe  
ta menoedjoekkan revolver, tite  
sekarang.Di sitoe bertempoealan antara se  
dwa golongan itoe, jang boen  
toeinja, banjak Tionghoa menda  
pat loeka parah. Politie orang  
sama tenas, tetapi tidak bisa  
gah itoe pertempoean. Aja se  
raang Agent jang terpaksa meng  
soekoe pedangnja, tetapi pedang  
bisa direboet oleh seoraang soe  
doe seboeng terdijep ditoe  
bang pang. Soeang lainnja poe  
ta menoedjoekkan revolver, tite  
sekarang.Di sitoe bertempoealan antara se  
dwa golongan itoe, jang boen  
toeinja, banjak Tionghoa menda  
pat loeka parah. Politie orang  
sama tenas, tetapi tidak bisa  
gah itoe pertempoean. Aja se  
raang Agent jang terpaksa meng  
soekoe pedangnja, tetapi pedang  
bisa direboet oleh seoraang soe  
doe seboeng terdijep ditoe  
bang pang. Soeang lainnja poe  
ta menoedjoekkan revolver, tite  
sekarang.Di sitoe bertempoealan antara se  
dwa golongan itoe, jang boen  
toeinja, banjak Tionghoa menda  
pat loeka parah. Politie orang  
sama tenas, tetapi tidak bisa  
gah itoe pertempoean. Aja se  
raang Agent jang terpaksa meng  
soekoe pedangnja, tetapi pedang  
bisa direboet oleh seoraang soe  
doe seboeng terdijep ditoe  
bang pang. Soeang lainnja poe  
ta menoedjoekkan revolver, tite  
sekarang.Di sitoe bertempoealan antara se  
dwa golongan itoe, jang boen  
toeinja, banjak Tionghoa menda  
pat loeka parah. Politie orang  
sama tenas, tetapi tidak bisa  
gah itoe pertempoean. Aja se  
raang Agent jang terpaksa meng  
soekoe pedangnja, tetapi pedang  
bisa direboet oleh seoraang soe  
doe seboeng terdijep ditoe  
bang pang. Soeang lainnja poe  
ta menoedjoekkan revolver, tite  
sekarang.







Toean<sup>2</sup> dan Saudara<sup>2</sup>!  
Mintalah menjadi langganan soesoe  
pada:

**MELKERIJ KOTAGEDE**

Telefoon No. 540 (H. MOEKSIN).

Harga satoe botol 25 Cent.

Hormat dan tabee saia

H. BACHAR bin H. MOEKSIN.

—1868—

Telefoon No. 540.

**J van GORKOM & Co.**

**ROEMAH OBAT  
JANG  
PALING BESAR  
DAN  
PALING TOEA  
DI  
DJAWA TENGAH.**

**BERSEDIA:**  
Obat-obat  
Katja mata  
Minoeman  
Jang soedah  
terkenal benar.

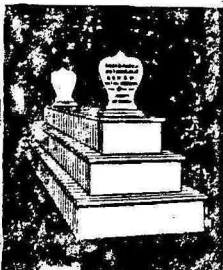
Segala pesenan dikirim dengan lekas.  
Mintalah prijs courant baroe dengan gratis.

—1241—

**M. SAMAN**  
Marmer Graveur & Handel  
Gondomanan—Telef. No. 880—Djakarta.

Adres jang terkenal dan paling moerah.

Djoel dan tri-  
ma segala  
pesenan paker  
dja'an dari  
**KIDJING**  
Marmer teras-  
so Granet  
dan lain-lain.



Terhiring dengan hormat.

Pakerdja'an  
di tanggoeng  
amat rapi,  
dan  
menjeneng-  
ken.  
Harga  
melawan  
bersaingan.  
Mintalah  
keterangan  
atau harap  
dateng goena  
sakaliken  
adanya.

—1209—

**LEKAS PESEN! LEKAS PESEN!**

**SOEDAH AMPER MAEN**

**LOTERIJ WANG BESAR?**

DENGAN PERUBAHAN BESAR DI TETEPKEN  
SUSTEEM BAROE NAMANJA LOTERIJ COMITE  
TOT STEUN VAN DE STICHTING „VERBLIJF  
VOOR DEN OUDINDISCHEN MILITAIR C.S.” ADA-  
NJA PRIJS SEBAGI TERSEBOET.

HOOFDPRIJS. . . .	f 100.000.—
2de prijs. . . .	f 50.000.—
3de . . . .	f 25.000.—
10 . . . .	dari f 10.000.—
20 . . . .	dari f 5000.—
100 . . . .	dari f 1000.—
250 . . . .	dari f 500.—
4000 . . . .	dari f 100.—

Djoemlah 4383 prijs

**AWAS. AWAS. AWAS.**  
Loterij besar perubahan besar pengharepan  
besar!

Semoes loterij-loterij jang soedah dimaen saban 200  
lembar loterij tjooma ada 1 lembar jang dapet prijs.  
loterij susteem baroe jang di klowarken sakarang ki-  
ra-kira saban 40 lembar ada 1 lembar jang dapet p rijs.  
toean ada pengharepan besar, boewat bisa dapetken  
prijs terseboet, parontoengan soedah di hadapan, laen  
djalan tida ada jang lebih gampang, boewat dapetken  
kaontoengan jang begitoe besar, salem toean lautan  
beli ini, loterij susteem baroe, harga perlot f 11.  
per seprapat f 2.— tiga roepiah, postporto f 0.35.  
rembours f 0.75. Redjeki toean apa ada di sini  
Sapa toae kaloe toean ada djodo beli loterij pada  
sai djadi berontoeng.

Trekkinglijst Gratis.

Bisa dapet bell pada:

Lottendebltant GOUW HONG DJOEN

Roemah baroe moeka Tropikal

—4020—

POERWOREDJO-BAGELN.

Adres jang terkenal:

**RESTAURANT**

**„DJIRAN”**

Bodjong 62—Semarang

Telf. No. 2227.

SELAMANJA SEDIA:

Roepa-roepa makanan dan  
koewih-koewih sampe tjoekeop,  
sedang rasa poen ada lezat.

Roepa-roepa minoeman, siga-  
retten dan sigaren dari fabrick-  
fabrick jang terkenal.

—2001—

**„RAH - MAN - IK”**

ARTINJA:

„Moerah, njaman, tempatnja resik”

JAITOE:

**CAFÉ „IJS KOPJOR”**

**TAROENODIMEDJO**

DISEBELAH LOR HOOFDINGANG PASAR GEDÉ

SOLO.

Sedia roepa-roepa daharan koewé-  
koewé, minoeman, seroetoe dan si-  
garret serta rokok roepa-roepa merk.  
Djoegja bisa dapet roepa-roepa keper-  
loean roemah tangga sehari-hari.

Diharep dateng sakaliken!

—4029—





# N. V. El. Drukk. „MARDI - MOELJO.“

Gondomanan Djokjakarta Telf. 578.

Terima segala pekerjaan cetak, dari yang paling kecil sampai yang paling besar.

Etiketten, Kaartjes nama, Kaartjes pasar, Kaartjes pertandoengan,

Kartoepos, Briefhoofden, Oelem-oelem, Circulaires, Aandeelen, Kwitanties,

Rekeningen, Staten. Prijscuranten, Catalogi, Tijdschriften, Boekoe<sup>2</sup>, enz. enz.

Semoea itoe kita sanggoep kerdjakan.

Harga direken pantas pekerjaan ditangoeng baik dan tepat.

Sebaloem toean-toean soeroeh cetak pada lain drukkerij,

tanjalah pada kita lebih dahoeloe.

**Silaken ambil perijobaan**

## TARIKJIA DI MADJOEKEN TETEP TANGGAL 19 MEI 1931.

DJANGAN LAAT!!! LEKAS PESEN!!!

LOTTERIJ OEWANG SYSTEEM BAROE

BOEAT GOENANJA:

„VERBLIJF VOOR DEN OUD INDISCHEN  
MILITAIR“

1 prijs	..... f 100.000—
1 prijs	..... f 50.000—
1 prijs	..... f 25.000—
10 prijzen à f 10.000	..... f 100.000—
20 prijzen à f 5.000—	..... f 100.000—
100 prijzen à f 1.000—	..... f 100.000—
250 prijzen à f 500—	..... f 125.000—
4000 prijzen à f 100—	..... f 400.000—

Harga 1/1 Lot f 11.— per Lot

Harga 1/4 Lot f 3.— per Lot.

Porto franco f 0,35 Rembours tambah f 0,75

TREKKINGSLIJST DI KIRIM GRATIS

SATJEPETNJA.

Peenan yang datengja laot, tida tanggoeng bisa  
dapat gratis Meandkalender 1931, kerna persediaan  
tinggal tida banjak.

BANJAK BOEKTI TELAH MENGOENDJOEK  
BANJAK HAREPAN TARIK PRIJS BESAR.

Kalo Toewan beli Lot pada:

**LIE TJHIOE SWIE**

Lotendebltant

SALATIGA. Telefoon No. 87.

— 1958 —

## S. I. A. M.

HEEREN KLEEDING MODE MAGAZIJN  
EN

CHEMISCHE WASSCHERIJ EN VERVERI

ZAMAN MODERN

toean saksikan!

Semoea model baroe!



Model Sport!

Tjoba bikin pakean tentoe djadi  
lengganan.

SEMEOEA PERSEDIAAN KAIN<sup>2</sup> TJOEKOEP.

Harga dan ongkos<sup>2</sup> melawan, dari itoe kita menoeng-  
toean-toean ampoenja pesenan dengan hoermat,

Hoermat Direktur:

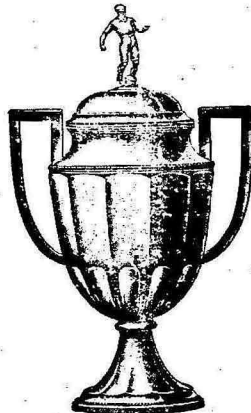
**H. ABDULHAKIM & Co.**

Netopradjan Djokja.

4031—

## Fonteyn & Co.

TOKO MAS — DAN HORLODJI  
MALIOBORO  
DJOKJA.



SPORT BEKERS

harga moelai f 10.—

boeat segala roepa sport.

— 210 —

## Firma „SEMEROE“

Hoofdkantoor di Djokjakarta.

Mendjoewal & contant dan HUURKOOP dengan atoe-  
ran gampang dan pembajaran ringan:

SEPEDA-SEPEDA boewat toewan<sup>2</sup> dan Njonjah.

LONTJENG-LONTJENG. Westminster, gong dari  
merk yang soedah terkenal.

HORLOGE-HORLOGE zak dari nikel, perak dan mas  
bermatjam-matjam merk yang baik. HORLOGE tangan dari  
beberapa model dari perak, mas dan nikel dan RANTE-RAN-  
TEnja dari perak, dubbel dan perak bakar, WEKKER-WEKKER  
repeteer dan biasa.

GRAMAPHOON<sup>2</sup> model tasch (reisgramaphoon) model tjo-  
rong dari kwaliteit yang soedah terkenal dan.

MEUBEL-MEUBEL jaitoe **Medja, koeral** dan **al-  
mar** d.l.l. dari pembikinan yang aloes dan harga moerah.

Baroe datang VULPEN-PULPENHOUDER merk Matador  
yang baik dan manis pembikinan yang model baroe, dan **tasch<sup>2</sup>**  
boekoe.

Silahkan datang boewat menjaksikan sendiri, dan bisa be-  
remboek dengan koewasa toko (Beheerder) dan Agent-Agent  
kita di:

Ngabean 53 Djokjakarta, Moetilan, Godaan, Wates, Keboe-  
ment, Prambanan, Klaten, Delanggoe dan Passirigi-Solo.

— 4002 —

## AUTO ELECTRISCHE REPARATIE ATELIER.

**SA, MA, & Co.**

Josedonegaran DJOCJA.

Selamania trima pakerdjaan segala karoemakan  
auto sepertinja **mascheen<sup>2</sup>** dijnomo, acciu,  
magnet, dan sebagainja, hal dari kobaikanja  
pakerdjaan tidak perloe dipoe<sup>2</sup>ji, sebab kita am-  
poenja reparatie pertjaja pada segala hal yang  
sebetoe<sup>2</sup>nja, bijar dipoe<sup>2</sup>ji setinggi langit, tapi  
boesoek ja boesoek, tidak kita poe<sup>2</sup>ji tetapi baik,  
itoe nanti pakerdjaan bisa hatoer ketrangan pada  
oemoem, marilah toean<sup>2</sup> yang terhormat sakaikan-  
lah kita ampoenja pakerdjaan, nanti toean bisa  
taoe kenjataan terseboet.

Djoega menerima pakerdjaan reparatie dengan  
abomement ongkosnja boelanani tapi diminta ber-  
damai lebih doeloe.

Hormat kita pengeroes:

**SAID, ROTOWAHONO**

DAN

**ISMAIL.**

— 4015 —